



Генеральный директор
ООО «Аксима»

Д.В. Халчев

«14» февраля 2019 г.

Руководство по эксплуатации (паспорт) на медицинское изделие:

Столы операционные «ФАУРА» по ТУ 9452-003-99630002-2012
в следующих исполнениях:

1. Фаура 4ЭГ-4;
2. Фаура 5ЭГ-4;
3. Фаура 5ЭГ-5;
4. Фаура 6ЭГ-4;
5. Фаура 4ЭМ-4;
6. Фаура 5ЭМ-4;
7. Фаура 5ЭМ-5;
8. Фаура 6ЭМ-4.

Принадлежности:

1. Набор подушек, 1 комплект.
2. Подставка под ноги, 1 пара.
3. Анестезиологический экран, 1 шт.
4. Упоры под колени/ноги, 1 пара
5. Подставка для руки, 1 пара.
6. Боковые упоры, 1 пара.
7. Плечевые упоры, 1 пара.
8. Фиксирующий ремень большой, 1 шт.
9. Фиксирующий ремень для руки, 2 шт.
10. Клипса прямоугольная, 3 шт.
11. Клипса регулируемая, 2 шт.
12. Рентгеновские кассеты, 1 комплект.
13. Кассетодержатель, 1 комплект.
14. Подставка под руку высокая, 1 шт.
15. Стойка для инфузии, 1 шт.
16. Подставка под инструменты, 1 шт.
17. Подушка для боковой позиции, 1 шт.
18. Подушка под спину для инъекций, 1 шт.
19. Вспомогательная поверхность, 1 шт.
20. Ортопедическая приставка, 1 шт.
21. Набор для нейрохирургии, 1 шт.
22. Контейнер для отходов, 1 шт.

(далее по тексту столы, оборудование)

Производитель

Общество с ограниченной ответственностью «Аксима» (ООО «Аксима»)
Россия, 111524, Москва, ул. Электродная, д.2, стр. 12-13-14, эт. 3, пом. VI, ком. 28.
Тел: +7 (495) 118-20-48

1	Меры предосторожности при применении.....	3
2	Назначение.....	4
2.1	Область применения.....	4
2.2	Показания/ Противопоказания.....	4
2.3	Возможные побочные действия при применении.....	4
3	Описание.....	4
4	Основные технические характеристики.....	6
5	Классификация изделия.....	8
6	Устройство и принцип работы.....	8
7	Порядок работы.....	9
8	Принадлежности.....	18
9	Установка и монтаж.....	27
10	Технический осмотр	28
11	Очистка, дезинфекция.....	28
12	Техническое обслуживание.....	29
13	Возможные неисправности и способы их устранения.....	30
14	Правила хранения и использования.....	30
15	Гарантии изготовителя.....	31
16	Сведения о рекламациях.....	31
17	Утилизация.....	31
18	Перечень применяемых производителем (изготовителем) медицинского изделия национальных стандартов.....	32
19	Свидетельство о приёмке.....	33
20	Руководство и декларация ИЗГОТОВИТЕЛЯ.....	34
20.1	ЭЛЕКТРОМАГНИТНАЯ ЭМИССИЯ.....	34
20.2	ПОМЕХОУСТОЙЧИВОСТЬ.....	34
20.3	ПОМЕХОУСТОЙЧИВОСТЬ - для аппарата, не относящихся к ЖИЗНЕОБЕСПЕЧЕНИЮ.....	35
20.4	Рекомендуемые значения пространственного разнеса между портативными и подвижными радиочастотными средствами связи и аппаратом, не относящимися к ЖИЗНЕОБЕСПЕЧЕНИЮ.....	36
21	Расшифровка символов на маркировке	36
22	Информация о пересмотре эксплуатационной документации.....	38
23	Регистрационное удостоверение на медицинское изделие	38

1 Меры предосторожности при применении

Внимание! Пожалуйста, внимательно прочитайте настоящее руководство перед использованием оборудования. Фирма-изготовитель гарантирует надежность и безопасность работы оборудования при следующих условиях:

- сборка и монтаж операционных столов должны быть проведены сотрудниками, имеющими авторизацию фирмы-изготовителя на проведение этих работ, или имеющими навыки монтажа и ввода в эксплуатацию изделий аналогичного назначения;
- оборудование используется согласно настоящему руководству.

Внимание! Данное руководство по эксплуатации предназначено для медицинского и технического персонала. У этого персонала должны быть первичные знания по использованию и обслуживанию операционных столов.

- Неправильное использование и несоблюдение предосторожностей может вызвать серьезные несчастные случаи. Именно поэтому важно уметь правильно использовать Ваш операционный стол и ознакомиться с его функциями, изучая это Руководство.
- Отключите сетевое питание прежде, чем производить демонтаж, и выключите операционный стол перед санитарной обработкой.
- Не используйте операционный стол во взрывоопасных условиях.
- Не помещайте и не вешайте посторонние предметы на операционный стол или на его принадлежности. Воздействие тяжелых предметов может повредить механизмы систем операционного стола.
- Любое вмешательство в систему операционного стола может вызвать риск его неправильной работы при хирургической операции.
- Когда операционный стол упакован, его основание заблокировано и, следовательно, не может перемещаться. Для перемещения стола, подключить его к контроллеру и включите питание, затем нажмите педаль на основании.
- Используйте только переменный ток с напряжением $220\text{В} \pm 10\%$ и частотой $50\text{ Гц} \pm 0,5\text{ Гц}$. В районах, где напряжение нестабильно, используйте стабилизатор переменного напряжения, соединённый последовательно, и электрическая розетка должна функционировать нормально.
- Электропитание должно быть подключено к розетке с безопасным заземлением. Если заземления ненадежно, утечка тока на пациента может быть увеличена, и даже превысить установленный предел. Обязательно заземлите питание, чтобы избежать любого риска удара током.
- При использовании других электронных устройств, нужно учитывать, что все металлические детали на столе заземлены.
- Избегайте сильных электронных помех. Работа такого оборудования, как высокочастотное хирургическое оборудование, дефибрилляторы или аппараты коротковолновой терапии может оказывать влияние, если они используются вблизи операционного стола.
- Электронный блок операционного стола должен оставаться сухим. Не допускайте проникновения жидкостей, растворов или иной влаги внутрь.
- При управлении панелью стола, надежно закрепите пациента с помощью боковых упоров, чтобы предотвратить его/ее от падения из-за небрежной манипуляции.
- При использовании любого из аксессуаров, убедитесь, что они прочно закреплены на направляющей. В противном случае, они могут упасть и вызвать несчастный случай.

- Некоторые навесные принадлежности влияют на устойчивость стола. Во избежание опрокидывания, не перемещайте стол с пациентом и установленными навесными принадлежностями.
- При использовании опор для рук, не нажимайте слишком сильно и не кладите очень тяжелые предметы на них. В противном случае, подставка может быть сломана.
- Храните операционный стол в сухом месте на удалении не менее 1 м от нагревателей, таких как источники пара и инфракрасного излучения.
- Электронно-управляемый гидравлический насос предназначен для повторно-кратковременной работы. Время работы без перерыва должно быть не более 1 минуты, и затем не менее 15% остановки. Длительное использование насоса может вызвать срабатывание тепловой защиты, чтобы остановить работу электронно-гидравлического насоса принудительно. Насос возобновит свою работу через некоторое время.
- После использования, панель стола должна быть приведена в плоское и самое нижнее положение, и электропитание должно быть отключено.
- Всегда отключайте кабель пульта управления после отключения подачи питания
- Для отключения питания стола вы должны отсоединить кабель питания.

2 Назначение

Столы операционные Фаура предназначены для размещения и обеспечения оптимального положения пациента при проведении хирургических операций, обследований и перевязок.

2.1 Область применения

Проведение хирургических операций, обследований и перевязок в медицинских учреждениях.

2.2 Показания/Противопоказания

Показаниями для применения изделия является необходимость размещения пациентов при проведении лечебно-диагностических, хирургических и профилактических мероприятий в учреждениях здравоохранения.

Противопоказаний не выявлено.

2.3 Возможные побочные действия при применении

Побочных действий при применении не выявлено.

3 Описание

Столы операционные Фаура с электрогидравлическим приводом моделей Фаура 4ЭГ-4, Фаура 5ЭГ-4 и Фаура 5ЭГ-5 представляют из себя унифицированную электрогидравлическую колонну с различным количеством силовых цилиндров и панель с 4-мя или 5-ю секциями. Столы операционные Фаура с электрогидравлическим приводом приводятся в движение электрогидравлической системой и могут управляться как с помощью ручного переносного пульта управления, так и со стационарного пульта, закрепленного на колонне стола.

Столы операционные Фаура с электромеханическим приводом моделей Фаура 4ЭМ-4, Фаура 5ЭМ-4, Фаура 5ЭМ-5 представляют из себя унифицированную электромеханическую колонну с различным количеством силовых цилиндров и панель с 4-мя или 5-ю секциями. Столы операционные Фаура с электромеханическим приводом приводятся в движение электромеханической системой и могут управляться с помощью ручного переносного пульта управления.

Электропитание столов с электрогидравлическим и электромеханическим приводом (электрический привод) осуществляется от сети переменного тока частотой $50 \pm 0,5$ Гц с номинальным напряжением 220 В при отклонении напряжения сети не более чем на ± 10 % от номинального значения. Мощность, потребляемая столом (электрическим приводом) - не более 1000 Вт.

Столы подключаются к сети 220 В ± 10 % посредством трехполюсной вилки с многожильным медным проводом сечением $3 \times 1,5$ мм². Длина кабелей – 5 м.

Применяемые предохранители – 6х30 2А для сети переменного тока 220 В, 6х30 10А для сети постоянного тока 24 В.

Столы операционные Фаура с механогидравлическим приводом моделей Фаура 6ЭГ-4 и Фаура 6ЭМ-4 приводятся в действие вручную.

Панель столов исполнений Фаура 4ЭГ-4, Фаура 5ЭГ-4, Фаура 6ЭГ-4, Фаура 4ЭМ-4, Фаура 5ЭМ-4, Фаура 6ЭМ-4 состоит из четырех секций: головной, спинной, центральной и раздельной ножной.

Панель столов Фаура 5ЭГ-5 и 5ЭМ-5 состоит из пяти секций: головной, спинной, поясничной, центральной и раздельной ножной.

Перечень и краткое описание моделей приведены в таблице 1.

Таблица 1

№	Наименование исполнения	Тип привода	Количество силовых цилиндров	Панель стола
1.	Фаура 4ЭГ-4	Электро-гидравлический	4	с электрогидравлическим приводом, количество моторизованных движений – 4, 4-секционный, с почечным валиком и раздельной ножной секцией, с колесами для перемещения стола – 3 шт.: 2 шт. диаметром 100 мм; 1 шт. диаметром 55 мм (самоориентирующееся)
2.	Фаура 5ЭГ-4		5	с электрогидравлическим приводом, количество моторизованных движений – 5, 4-секционный, с почечным валиком, раздельной ножной секцией и возможностью моторизованного горизонтального перемещения панели, с колесами для перемещения стола – 3 шт.: 2 шт. диаметром 100 мм; 1 шт. диаметром 55 мм (самоориентирующееся)
3.	Фаура 5ЭГ-5		5	с электрогидравлическим приводом, количество моторизованных движений – 5, 5-секционный, с составной спинной секцией, раздельной ножной секцией и возможностью моторизованного горизонтального перемещения панели, с колесами для перемещения стола – 3 шт.: 2 шт. диаметром 100 мм; 1 шт. диаметром 55 мм (самоориентирующееся)
4.	Фаура 4ЭМ-4	Электро-механический	4	с электромеханическим приводом, количество моторизованных движений – 4, 4-секционный, с почечным валиком и раздельной ножной секцией, с колесами для перемещения стола – 4 шт.: 2 шт. диаметром 65 мм; 2 шт. диаметром 50 мм (самоориентирующиеся)
5.	Фаура 5ЭМ-4		5	с электромеханическим приводом, количество моторизованных движений – 5, 4-секционный, с почечным валиком, раздельной ножной секцией и возможностью моторизованного горизонтального перемещения панели, с колесами для перемещения стола – 4 шт.: 2 шт. диаметром 65 мм; 2 шт. диаметром 50 мм (самоориентирующиеся)
6.	Фаура 5ЭМ-5		5	с электромеханическим приводом, количество моторизованных движений – 5, 5-секционный, с составной спинной секцией, раздельной ножной секцией и возможностью моторизованного горизонтального перемещения панели, с колесами для перемещения стола – 4 шт.: 2 шт. диаметром 65 мм; 2 шт. диаметром 50 мм (самоориентирующиеся)
7.	Фаура 6ЭМ-4	Механо-гидравлический	1	4-секционный, с почечным валиком, с раздельной ножной секцией с колесами диаметром 150 мм, с колесами для перемещения стола – 4шт. диаметром 150 мм (самоориентирующееся).
8.	Фаура 6ЭГ-4		1	4-секционный, с раздельной ножной секцией, с колесами для перемещения стола – 4шт. диаметром 60 мм (самоориентирующиеся)

4 Основные технические характеристики

Таблица 2

№ пп	Наименование параметра	Фаура 4ЭГ-4	Фаура 5ЭГ-4	Фаура 5ЭГ-5	Фаура 6ЭГ-4	Фаура 4ЭМ-4	Фаура 5ЭМ-4	Фаура 5ЭМ-5	Фаура 6ЭМ-4
1	Грузоподъемность, кг	250±10							
2	Масса (без комплекта съемных приспособлений), не более, кг	160							
3	Высота стола (без учета толщины матраса) в крайнем нижнем положении, мм	650±50							
4	Высота стола (без учета толщины матраса) в крайнем верхнем положении, мм	950±100							
5	Длина панели, L, мм	2050±40							
6	Ширина панели, В, мм	530±10			500±10	530±10			500±10
7	Ширина стола по рейкам, мм	580±5			550±5	580±5			550±5
8	Длина секции: - головной, мм	250+20							
9	Длина сечения рейки для крепления съемных приспособлений, мм	25-0,52							
10	Ширина сечения рейки для крепления съемных приспособлений, мм	10-0,36							
11	Наклон панели по Тренделенбургу, не менее	30°							
12	Наклон панели по анти-Тренделенбургу, не менее	30°							
13	Боковой наклон панели, не менее: - вправо - влево	20° 20°			15° 15°			20° 20°	
14	Наклон головной секции: - вверх	45±1°			60±1°	60±1°			
	- вниз	75±1°			90±1°				75±1°
15	Наклон ножной секции, не менее: - вверх	15°			30°	15°			
	- вниз	90°							
	- в стороны	180°							
16	Угол наклона спинной секции, не менее: -вверх	75°			75°	85°			75°
	-вниз	35°			50°	20°			30°
17	Высота подъема почечного валика, мм, не менее	120		нет		120		нет	120
18	Высота подъема при изломе спинной секции, мм	нет	нет	120±10	нет	нет	нет	120±10	нет
19	Продольное горизонтальное перемещение панели, мм	нет	300±10		нет		300±10		нет

№ пп	Наименование параметра	Фаура 4ЭГ-4	Фаура 5ЭГ-4	Фаура 5ЭГ-5	Фаура 6ЭГ-4	Фаура 4ЭМ-4	Фаура 5ЭМ-4	Фаура 5ЭМ-5	Фаура 6ЭМ-4
20	Движения, выполняемые при помощи электрически управляемых механизмов	•Подъем/опускание •Боковые наклоны •Тренделенбург/анти •Спинная секция •Торможение колес	• Подъем/опускание • Боковые наклоны • Тренделенбург/анти • Спинная секция • Продольное перемещение • Торможение колес		нет	Подъем/опускание Боковые наклоны Тренделенбург/анти Спинная секция	Подъем/опускание Боковые наклоны Тренделенбург/анти Спинная секция вверх/вниз Продольное перемещение		нет
21	Движения, выполняемые вручную при помощи пневмопружи	Ножные секции (вверх, вниз)			Спинная секция	Ножные секции (вверх, вниз)			Ножные секции (вверх, вниз) Спинная секция
22	Движения, выполняемые вручную при помощи механизмов	• Головная секция • Почечный валик (опция) • Ножные секции (открытие)	Головная секция Излом спинной секции Ножные секции (открытие)	Головная секция Боковые наклоны Тренделенбург/анти Ножные секции (открытие/вверх/вниз) Торможение колес	• Головная секция • Почечный валик (опция) • Ножные секции (открытие) • Торможение колес	•Головная секция •Излом спинной секции •Ножные секции (открытие) •Торможение колес		Головная секция Боковые наклоны Тренделенбург/анти Ножные секции (открытие) Торможение колес	
23	Количество пультов управления	Два, переносной проводной и стационарный, установленный на колонне стола.			нет	Один, переносной проводной			нет
24	Кнопка «нулевого положения»	есть			нет	опция			нет
25	Автоматическая блокировка кнопок пульта при отсутствии активности	есть			нет	есть			нет
26	Аккумуляторное питание=24В	есть, аккумуляторы VRLA 12 В, 22 А час, 2 штуки, соединенные последовательно			не требуется	есть, аккумуляторы VRLA 12 В, 22 А час, 2 штуки, соединенные последовательно			не требуется

Приспособления, указанные в таблице 3, должны выдерживать расположенный на них груз массой, указанной в таблице 3.

Таблица 3

№	Наименование	Масса груза, кг
1	Подставка для руки	10±1
2	Подставка под руку высокая	10±1
3	Стойка для инфузии	5±0,5
4	Подставка под ноги	30±3
5	Анестезиологический экран	3±0,5
6	Контейнер для отходов	3±0,5
7	Подставка под инструменты	10±1
8	Вспомогательная поверхность	30±5
9	Кассетодержатель	3±0,5
10	Почечный валик	35±3

Средний срок службы столов должен быть не менее 8 лет. Критерием предельного состояния изделия является невозможность или технико-экономическая нецелесообразность восстановления работоспособного состояния.

5 Классификация изделия

- Классификация в зависимости от степени потенциального риска применения – 1 по ГОСТ 31508.
- Классификация столов в соответствии со степенью защиты от проникновения воды и частиц – IP04.
- Классификация проводного пульта управления в соответствии со степенью защиты от проникновения воды и частиц (для столов с электроприводом) – IP55.
- Режим эксплуатации: продолжительный режим.
- Подключение питания 220 В ±10% (для столов с электроприводом): через трехполюсную сетевую розетку.
- Класс электробезопасности – 1.
- По безопасности столы выполняются по классу защиты I и с рабочей частью типа B.

6 Устройство и принцип работы

Общий вид столов операционных Фаура в модификации Фаура 5ЭГ-5 приведен на рисунке 1.

Столы операционные Фаура состоят из:

- основания поз.6, в котором установлены управляющие механизмы и, для столов с электроприводами, аккумуляторная батарея;
- колонны поз.7, в которой расположены основные силовые приводные механизмы для управления общими движениями стола (подъем/опускание, Тренделенбург / анти, боковые наклоны, подъем/опускание спинной секции, продольное перемещение) и
- панели стола, состоящей из 4-х или 5-ти секций.

Силовая часть всех секций панели стола выполнена из продольных балок из нержавеющей стали. Вдоль боковых торцов всех секций стола установлены стандартные боковые направляющие для установки принадлежностей. Поверхность всех секций стола выполнена из рентгенопрозрачного материала и позволяют выполнять рентгеновские снимки, как с помощью установки рентгеновских кассет, так и с помощью цифрового рентгеновского аппарата с С-образным кронштейном.

Приводные механизмы спинной секции и пневмопружины ножных секций расположены внутри продольных силовых балок и не препятствуют выполнению рентгеновских снимков.

Управление движением секций панели столов с электроприводом осуществляется с помощью переносного проводного пульта управления. Столы с электроприводом также могут быть оснащены стационарными пультами управления, установленными на колонне.

Управление движением секций стола с механическим приводом осуществляется с помощью механических приводных механизмов.

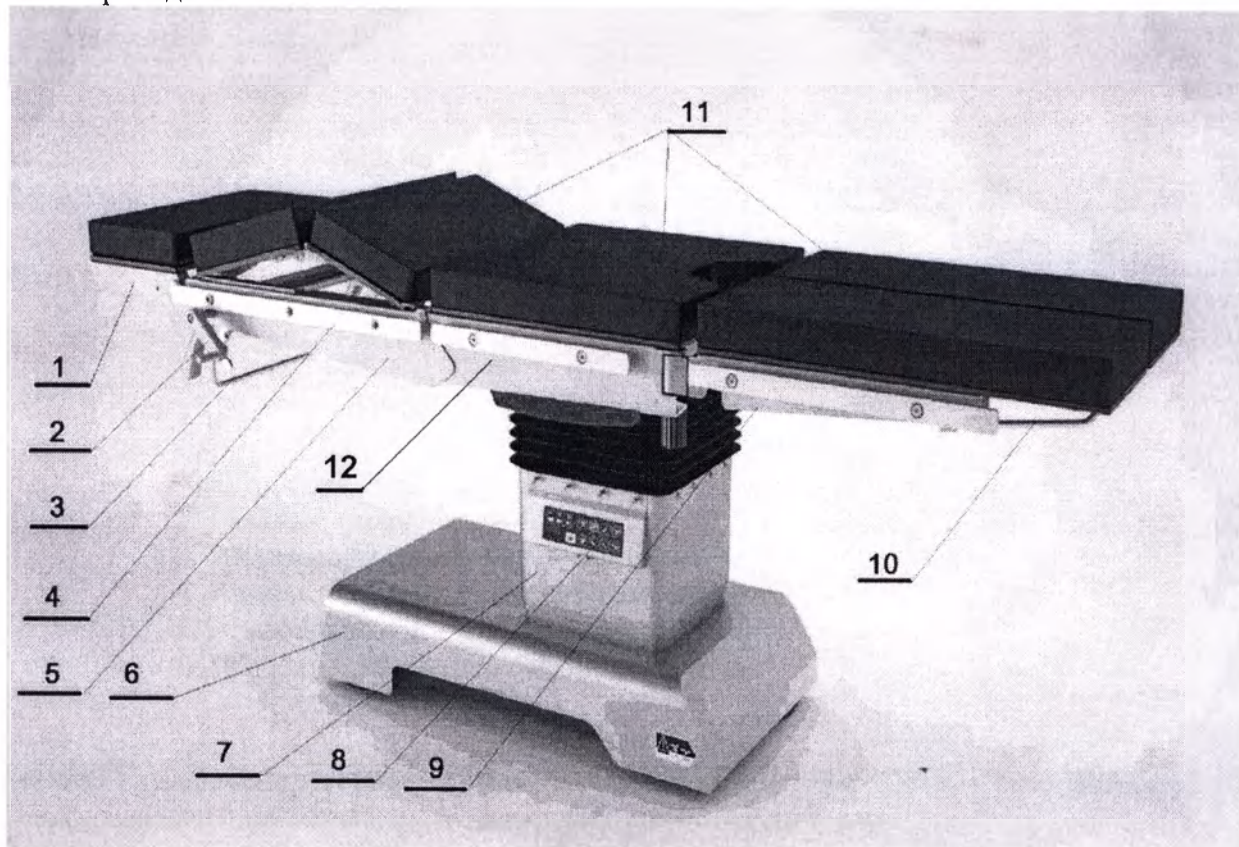


Рисунок 1

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. Головная секция | 6. Основание |
| 2. Ручка управления почечным валиком или изломом спинной секции | 7. Колонна |
| 3. Ручка управления головной секцией | 8. Стационарный пульт управления |
| 4. Направляющие для установки приспособлений | 9. Разделенная ножная секция |
| 5. Спинная секция | 10. Ручка управления ножной секцией |
| | 11. Подушки |
| | 12. Центральная секция |

7 Порядок работы

Подключение электропитания (для столов с электрогидравлическим и электромеханическим приводом)

Подключение электропитания выполняйте в следующем порядке:

1. Убедитесь, что главный переключатель (поз.2 на рис.2) установлен в положение «Выключено».

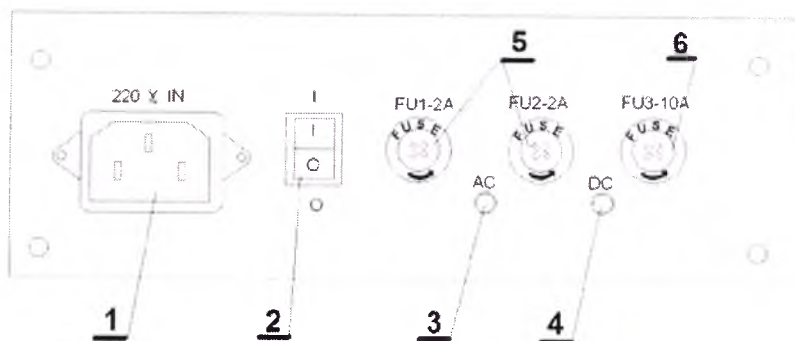


Рисунок 2 – Панель подключения питания.

1. Розетка сетевого кабеля питания;
2. Главный выключатель;
3. Индикатор напряжения переменного тока;
4. Индикатор напряжения постоянного тока;
5. Предохранители сети переменного тока;
6. Предохранитель сети постоянного тока.

Внимание! Применение мобильных радиочастотных средств связи может оказывать воздействие на столы с электрогидравлическим и электромеханическим приводом.

2. Подключите ручной пульт управления к разъему.

Внимание! Это подключение можно производить только при выключенном главном переключателе.

3. Подсоедините кабель питания к розетке.

Предупреждение! Использование принадлежностей, преобразователей и кабелей, не указанных в перечне, за исключением преобразователей и кабелей, поставляемых изготовителем операционного стола в качестве сменных частей для внутренних деталей, может привести к увеличению электромагнитной эмиссии или снижению его помехоустойчивости.

4. Если необходимо, подключите эквипотенциальный провод к клемме.

5. Установите главный переключатель в положение «Включено». На ручном пульте управления и на стационарном пульте управления загорятся индикаторы питания. Стол готов к работе.

Внимание! Существует риск электромагнитных помех, создаваемых операционным столом для других медицинских изделий, оборудования и средств связи при проведении и оценке результатов диагностики, лечения или при его применении по назначению (электромагнитное излучение, оказывающее влияние на другое оборудование).

Перемещение стола и установка в рабочее положение.

Все модели кроме Фаура 6ЭМ-4.

Перед перемещением операционного стола, разблокируйте его с помощью выдвижных роликов нажатием на ножную педаль. Только после того, как ролики полностью выдвинутся, стол может быть перемещен в любом направлении. Для установки стола на колеса поднимите педаль тормоза вверх.

Внимание! Перед работой убедитесь, что ролики полностью подняты и положение стола стабильно и устойчиво.

Для модели Фаура 6ЭМ-4

Для удобства перемещения стола Фаура 6ЭМ-4, он снабжен колесами большого диаметра, с раздельными тормозами.

Привод тормозов колес имеет три положения:

- Крайнее нижнее положение – колеса заторможены и зафиксированы;
- Крайнее верхнее положение – колеса расторможены, но зафиксированы относительно вертикальных осей (изменение направления движения стола невозможно);
- Среднее положение – колеса расторможены и расфиксированы относительно вертикальных осей (возможно изменение направления движения стола).

Внимание! Перед работой убедитесь, что колеса стола надежно заторможены и положение стола стабильно и устойчиво.

Пульты управления (для столов с электрогидравлическим и электромеханическим приводом).

Ручной пульт управления

Ручной пульт управления - легкий и удобный, используется, чтобы устанавливать необходимое положение операционного стола.

Подключите кабель от ручного пульта к электрической розетке на левой стороне колонны. Если питание включено, зеленый индикатор в верхней части пульта управления включен. Перед началом настроек стола, пульт должен быть разблокирован (индикатор блокировки в выключенном состоянии). Для разблокировки стола нажмите и удерживайте кнопку блокировки/разблокировки в течении времени примерно 5 сек. После окончания настройки, нажмите на кнопку блокировки/разблокировки. Это предотвратит изменение положения секций панели при случайном нажатии. При отсутствии нажатий на клавиши в течении 30 сек., пульт заблокируется автоматически.

Внимание! Убедитесь, что питание отключено перед подключением или отключением кабеля пульта управления.

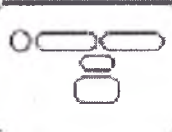
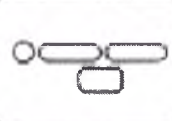
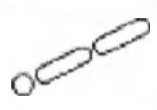
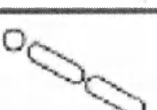
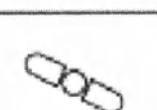
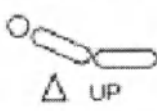
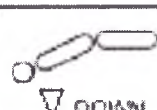
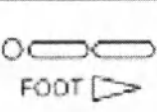
Внимание! Никогда не держите кнопку нажатой более 2-х минут.

Стационарный пульт управления

Стационарный пульт управления расположен на правой стороне колонны и также используется для управления положением операционного стола. При включении питания на панели стационарного пульта управления включится индикатор питания.

Для управления со стационарного пульта, он должен быть разблокирован (индикатор блокировки выключен). Нажмите на кнопку блокировки/разблокировки (индикатор включится) и произведите настройку. После завершения настройки стола, заблокируйте пульт управления. Стационарный пульт оснащен индикаторами, сигнализирующими о состоянии батареи.

Назначение клавиш пультов управления.

	Клавиша блокировка/разблокировка клавиатуры. Для блокировки однократно нажмите клавишу. Для разблокировки нажмите и удерживайте в течении 5 сек. При отсутствии нажатий на клавиши в течении 30 сек. происходит автоматическая блокировка клавиатуры.
	Клавиша возврата панели стола в горизонтальное положение (только с ручного пульта управления). Нажмите и удерживайте клавишу до установки панели стола в горизонтальное положение. Высота подъема панели стола не изменяется.
 	Клавиши подъема/опускания панели стола. Нажмите и удерживайте до установки панели стола в желаемое положение по высоте.
 	Клавиши установки панели стола в положение Тределенбург/ Антитределенбург. Нажмите и удерживайте до установки панели стола в желаемое положение.
 	Клавиши управления боковыми наклонами панели стола. Нажмите и удерживайте до установки панели стола в желаемое положение.
 	Клавиши управления наклонами спинной секции панели стола. Нажмите и удерживайте до установки спинной секции панели стола в желаемое положение.
 	Клавиши управления продольным перемещением панели стола (только у моделей с наличием данной функции). Нажмите и удерживайте до установки панели стола в желаемое положение.

Назначение индикаторов стационарного пульта управления.

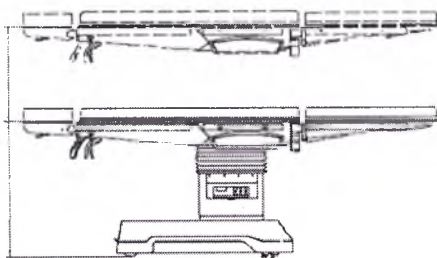
	Индикатор состояния батареи • Если правый индикатор мигает при постоянно включенном индикаторе сетевого питания – <u>батарея заряжается.</u> • Если постоянно включены левый индикатор и индикатор сетевого питания – <u>батарея полностью заряжена, работа от сетевого питания.</u> • Если отсутствует сетевое питание (индикатор сетевого питания выключен) и включен левый индикатор - <u>батарея заряжена, работа от батареек.</u> • Если отсутствует сетевое питание (индикатор сетевого питания выключен) и включен правый индикатор - <u>батарея разряжена, работа от батареек.</u>
	Индикатор сетевого питания. Если индикатор выключен – сетевое питание отсутствует.
	Индикатор разблокированной клавиатуры. Если индикатор включен – клавиатура разблокирована.

Управление подъемом/опусканием панели стола

Для столов с электрогидравлическим и электромеханическим приводом

Чтобы поднять панель стола, нажмите на кнопку  на пульте управления.

Чтобы опустить панель стола, нажмите на кнопку  на пульте управления.



Минимальная высота панели стола 650-700 мм, и она может быть поднята на 300-350 мм.

Для столов с механогидравлическим приводом

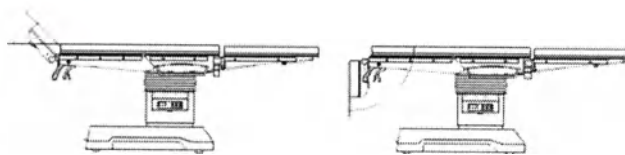
Панель стола поднимается и опускается гидромеханической системой с ножным приводом. Минимальная высота панели стола 700 мм, и он может быть поднят на высоту 300 мм. Для подъема панели стола нажмите педаль несколько раз, не доводя ее до нижнего упора. Для опускания панели стола модели Фаура 6ЭМ-4 нажмите и удерживайте педаль в крайнем нижнем положении до достижения желаемой высоты.

Для опускания панели стола модели Фаура 6ЭГ-4 приподнимите педаль вверх и удерживайте в этом положении до достижения желаемой высоты.

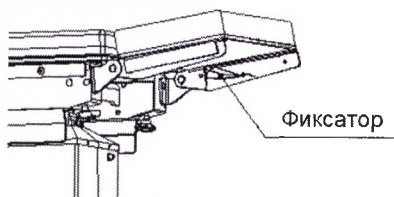
Управление головной секцией

Головные секции столов съемные и регулируемые по углу наклона.

Кроме того, головная секция стола модели Фаура 6ЭГ-4 может подниматься вверх и устанавливаться параллельно спинной секции на высоту до 120 мм.



Чтобы поднять или опустить головную секцию, слегка приподнимите ее, нажмите на фиксатор, расположенный в нижней части головной секции, и установите головную секцию в требуемое положение. Отпустите фиксатор и головная секция останется в этом положении.



Подъем головной секции может быть произведен и без нажатия на фиксатор. В этом случае при подъеме секции вы услышите щелчки храповика.

Чтобы поднять или опустить головную секцию стола модели Фаура 6ЭГ-4, потяните на себя рукоятки фиксации головной секции (см. поз.5 на рис.3), установите головную секцию в нужное положение и зафиксируйте, нажав рукоятки «от себя».

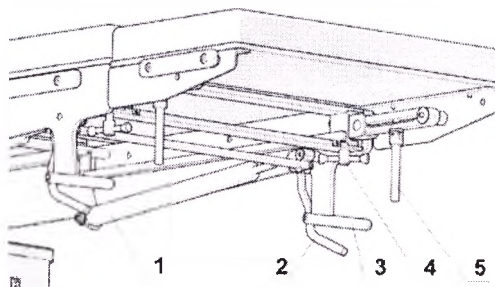
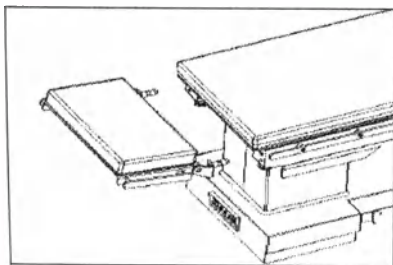


Рисунок 3 - Управление головной и спинной секциями стола модели Фаура 6ЭГ-4.

- | | |
|--|--|
| 1. Пневмопружина подъема спинной секции | 4. Винт крепления головной секции |
| 2. Рукоятка фиксатора управления спинной секцией | 5. Рукоятка фиксации положения головной секции |
| 3. Рукоятка управления спинной секцией | |

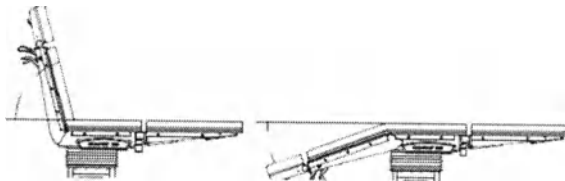


Головная секция может быть снята. Для этого надо ослабить две ручки крепления головной секции к спинной секции и выдвинуть головную секцию.

Управление спинной секцией

Для столов с электрогидравлическим и электромеханическим приводом

При нажатии кнопок  или  на пульте управления, угол между центральной секцией и спинной секцией будет изменяться в ту или другую сторону.



Для столов с механогидравлическим приводом

Спинные секции столов с механогидравлическим приводом (модели Фаура 6ЭМ-4 и Фаура 6ЭГ-4) снабжены пневмопружинами. Угол между центральной секцией и спинной секцией может изменяться в ту или другую сторону. Для этого нажмите на фиксатор в нижней части спинной секции (поз.2 на рис.3) и установите спинную секцию в нужное положение.

Положения Тренделенбурга/АнтиТренделенбурга

Для столов с электрогидравлическим и электромеханическим приводом

При нажатии на кнопки  панель стола займёт положение АнтиТренделенбурга.

При нажатии на кнопки  панель стола займет положение Тренделенбурга



Для столов с механогидравлическим приводом

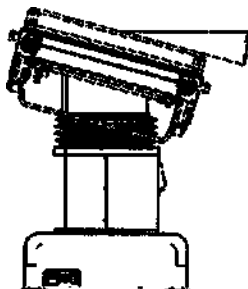
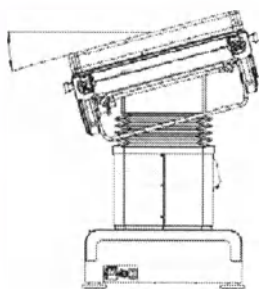
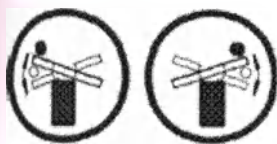


На боковой раме панели имеется отверстие, закрытое круглой крышкой с таким изображением.

Для управления положениями Тренделенбурга/ АнтиТренделенбурга вставьте управляющую рукоятку в отверстие на боковой раме панели, обозначенное этим символом, и вращайте по часовой или против часовой стрелки.

Управление боковыми наклонами панели.

Для столов с электрогидравлическим и электромеханическим приводом



При нажатии кнопки , панель стола будет наклоняться влево.

При нажатии кнопки , панель стола будет наклоняться вправо.

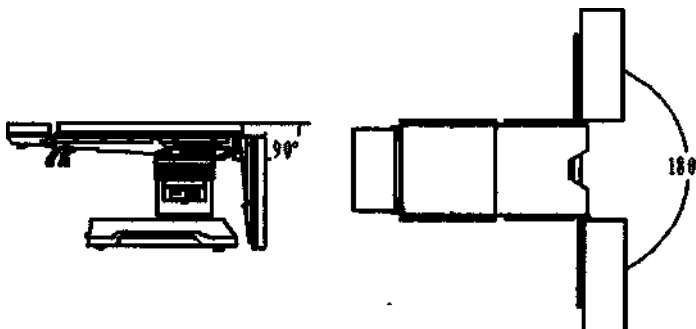
Для столов с механогидравлическим приводом



На боковой раме панели имеется отверстие, закрытое круглой крышкой с таким изображением.

Для управления боковыми наклонами панели стола вставьте управляющую рукоятку в соответствующее отверстие на боковой раме панели, обозначенное этим символом, и вращайте по часовой или против часовой стрелки.

Управление ножными секциями



Ножные секции столов всех моделей кроме Фаура 6ЭГ-4 снабжены пневмопружинами. Чтобы поднять или опустить каждую ножную секцию, слегка приподнимите ее, нажмите на фиксатор пневмопружины (поз.3 на рис.4) и установите секцию в требуемое положение. Отпустите фиксатор пневмопружины и ножная секция останется в этом положении.

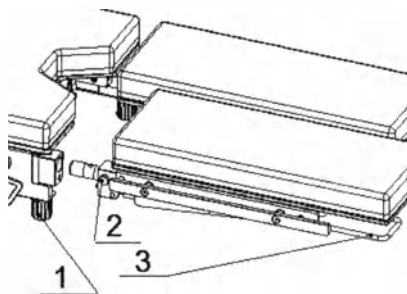


Рисунок 4 – регулировка ножной секции.

1. Ручка фиксатора крепления ножной секции;
2. Кнопка замка ножной секции;
3. Фиксатор пневмопружины

Чтобы поднять, опустить или раздвинуть каждую ножную секцию столов модели Фаура 6ЭГ-4, ослабьте винт фиксации ножной секции (поз.2 на рис.5) и установите ножную секцию в требуемое положение. Надежно затяните винт фиксатора и ножная секция останется в этом положении.

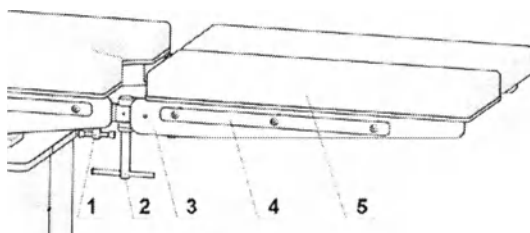


Рисунок 5 – Регулировка ножных секций столов модели Фаура 6ЭГ-4

1. Винт фиксатор крепления ножной секции
2. Винт фиксатора положения ножной секции
3. Силовой элемент ножной секции
4. Рейлинг для установки принадлежностей
5. Подушка ножной секции

Также у всех моделей столов ножные секции могут быть разведены на угол до 180° после ослабления фиксаторов крепления ножных секций (поз.1 на рис.4 и на рис.5).

Внимание! Не забудьте надежно затянуть фиксаторы после установки ножных секций в требуемое положение.

При необходимости ножные секции могут быть отсоединены. Для этого нажмите на кнопку замка ножной секции (поз.2 на рис.4) или ослабьте винт фиксации ножной секции (поз.1 на рис.5) и потяните секцию назад слегка ее покачивая.

Продольное перемещение панели стола (только для моделей Фаура 5ЭГ-4, Фаура 5ЭГ-5, Фаура 5ЭМ-4, Фаура 5ЭМ-5).

Убедитесь, что панель стола находится в горизонтальном положении.

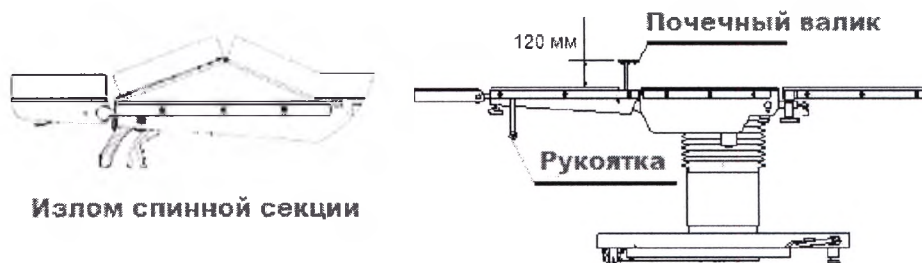
Для столов моделей Фаура 5ЭГ-4 и 5ЭГ-5 перевод панели стола в горизонтальное положение может производиться автоматически нажатием кнопки  на ручном пульте управления.

При нажатии соответствующих кнопок на пульте управления ( или ) панель стола будет перемещаться вперед или назад.

Управление почечным валиком/изломом спинной секции (для моделей, оснащенных этой опцией)

Привод почечного валика или механизма излома спинной секции – механический.

Для перемещения почечного валика или механизма излома спинной секции вставьте рукоятку в специальное отверстие, обозначенное специальным символом, и вращайте по часовой стрелке для подъема или против часовой стрелки для опускания почечного валика или механизма излома спинной секции.

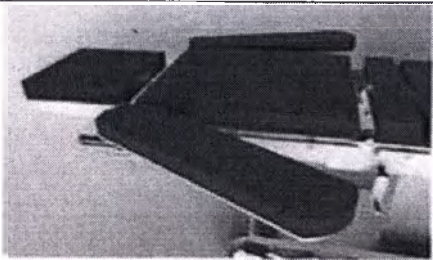
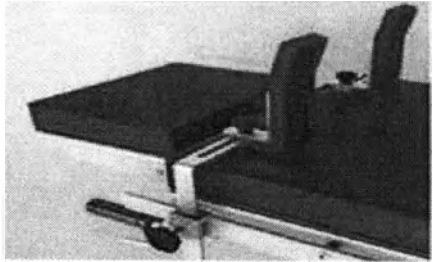
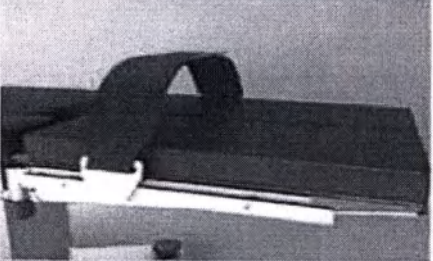
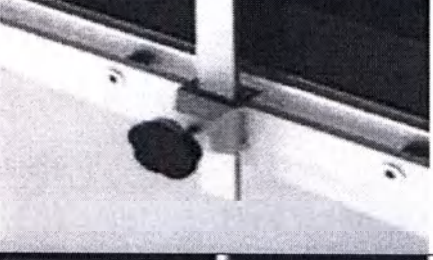
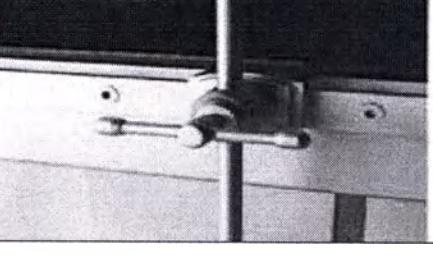
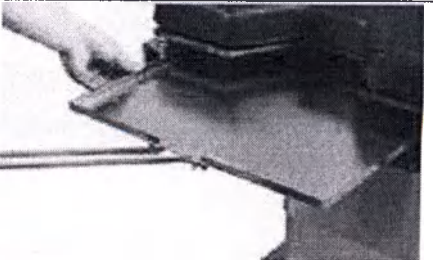


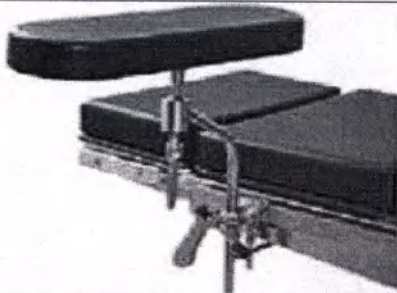
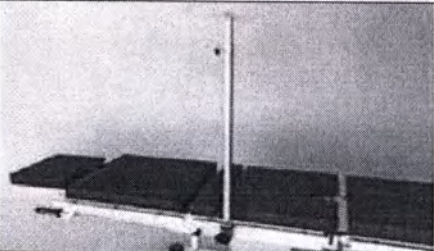
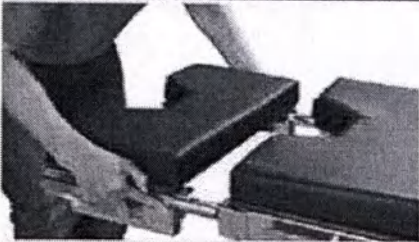
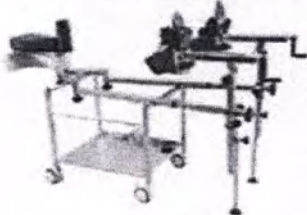
8 Принадлежности

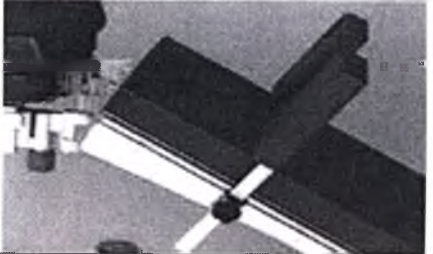
Стол любой модификации комплектуются наборами съемных принадлежностей для проведения операций в различных областях хирургии: общая хирургия, гинекология, урология, проктология, ортопедия и травматология, офтальмология, оториноларингология, нейрохирургия. Столы могут быть укомплектованы принадлежностями в соответствии таблицей 4.

Таблица 4 - Стандартные и дополнительные принадлежности для столов.

Наименование	Обозначение	Фотография
Принадлежности		
Набор подушек, 1 комплект.	7.02.10.04	
Подставка под ноги, 1 пара.	3.06.01	
Анестезиологический эк- ран, 1 шт.	3.06.12E	

Подставки под руки, 1 пара.	3.06.02A	
Боковые/плечевые упоры, 1 пара	3.06.03	
Фиксирующий ремень большой, 1 шт.	3.06.04	
Фиксирующий ремень для руки, 1 шт.	3.06.05	
Клипса прямоугольная, 3 шт.	3.06.07	
Клипса регулируемая, 2 шт.	3.06.08	
Рентгеновские кассеты, 1 комплект	3.06.25	
Кассетодержатель, 1 ком- плект	3.06.26	

Подставка под руку высокая, 1 шт.	3.06.02D	
Стойка для инфузий, 1 шт.	3.06.13	
Подставка под инструменты, 1 шт.	3.06.19	
Подушка для боковой позиции, 1 шт.	3.06.20	
Подушка под спину для инъекций, 1 шт.	3.06.21	
Вспомогательная поверхность, 1 шт.	3.06.22	
Ортопедическая приставка, 1 шт.	7.05A	

Набор для нейрохирургии, 1 шт.	7.06A	
Контейнер для отходов	7.04.10.02.03.003	
Упоры под колени/ноги, 1 пара	3.06.15A	

Общий вид операционного стола с установленными основными принадлежностями показан на рис.6. Не все из изображенных принадлежностей входят в стандартный комплект. См.таблицу 4.

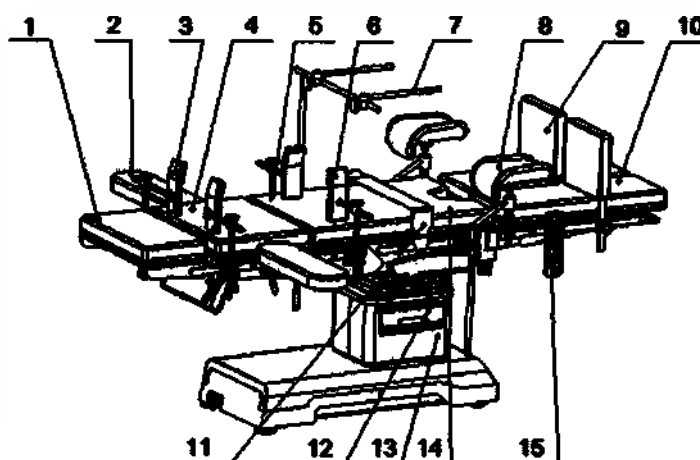


Рисунок 6 – Операционный стол с основными принадлежностями

- | | |
|--|--|
| 1. Головная секция; | 8. Подставка под ногу; |
| 2. Подставка под руку; | 9. Упор под колени/ногу; |
| 3. Плечевой упор; | 10. Ножная секция; |
| 4. Спинная секция; | 11. Ремень для тела; |
| 5. Стойка бокового упора; | 12. Стационарный пульт управления; |
| 6. Боковой упор; | 13. Колонна; |
| 7. Держатель анестезиологического экрана | 14. Центральная секция; |
| | 15. Переносной проводной пульт управления. |

а. Клипсы

Два вида клипс предназначены для крепления принадлежностей на операционном столе (рис. 7). При помощи зубчатого фиксатора регулируемая клипса позволяет не только регулировать положение принадлежности по высоте, но и по углу наклона.

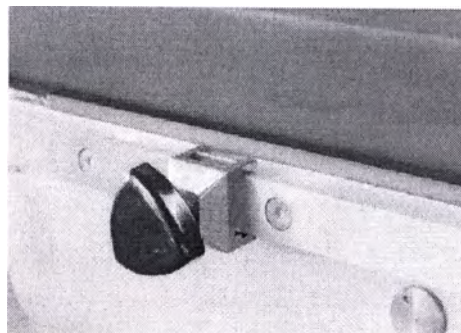
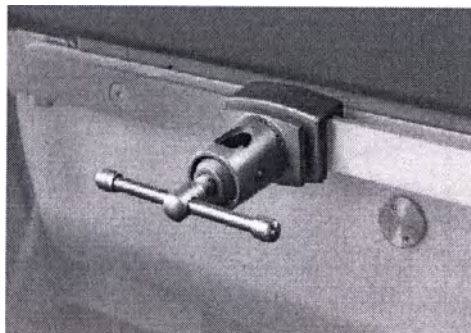
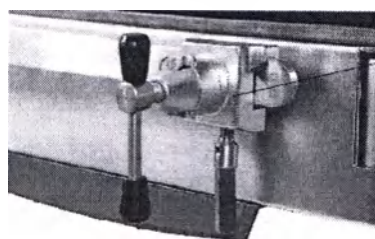


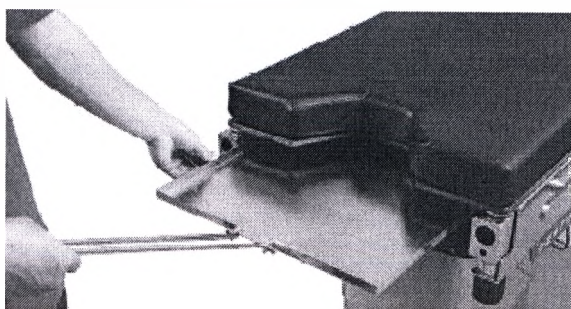
Рисунок 7 – Регулируемая (слева) и прямоугольная (справа) клипсы для крепления принадлежностей

Для работы клипсы устанавливаются на боковые направляющие и фиксируются в нужном положении регулировочными рукоятками.

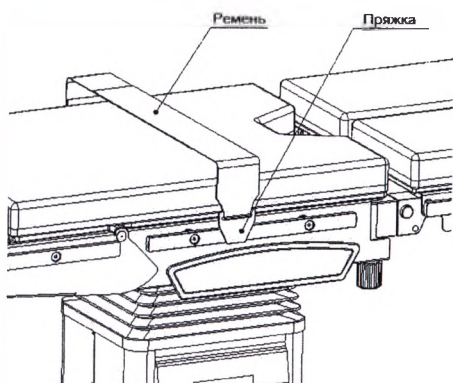


Регулируемая клипса

б. Кассетодержатель



Все секции панели стола рентгенопрозрачны. Для того чтобы сделать рентгеновский снимок, на пленку, вставьте кассетодержатель в направляющие под соответствующей секцией стола. Кассетодержатель оснащен крючком, необходимым для регулировки положения кассеты.



в. Фиксирующие ремни большие (для тела)

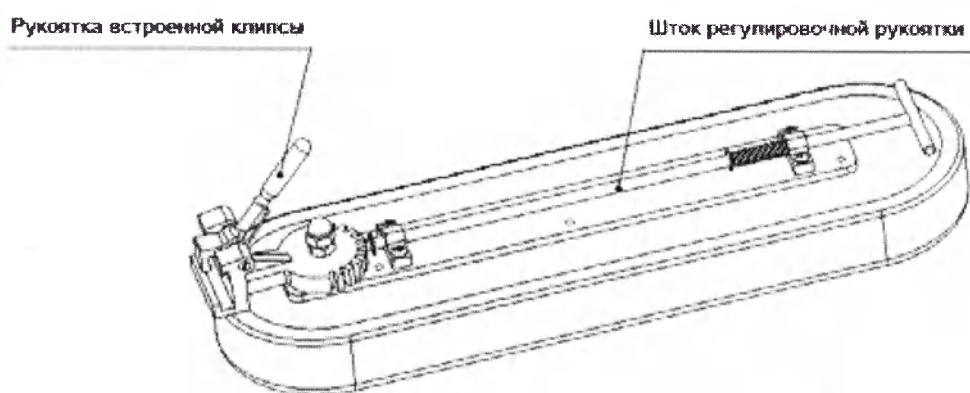
Установите пряжки ремней на направляющих по обеим сторонам операционного стола. Затем откройте пряжку и вставьте ремень.

г. Подставка под руку и фиксирующий ремень для руки

Подставка под руку имеет клипсу для крепления на боковых направляющих. Максимальная нагрузка на подставку – не более 10 кг. Закрепите подставку под руку на направляющих с одной из сторон операционного стола.



Чтобы изменить угол положения подставки относительно продольной оси стола, потяните ручку под подставкой и поверните подставку в нужное положение, а затем отпустите ручку.



При использовании фиксирующего ремня, вы должны отстегнуть пряжку, поместить руку пациента на подставке, а затем закрепить пряжку.

д. Подставка под руку высокая

Высокая подставка под руку предназначена для размещения верхней руки пациента при положении «на боку». Максимальная нагрузка на подставку – не более 10 кг. Общий вид высокой подставки под руку показан на рисунке 8.

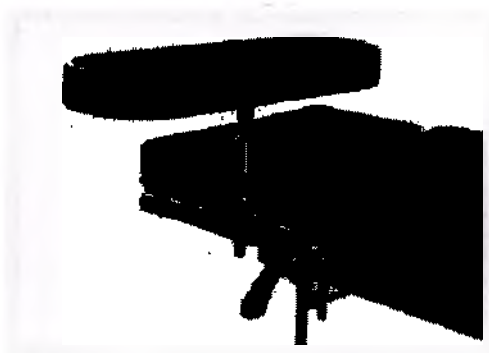
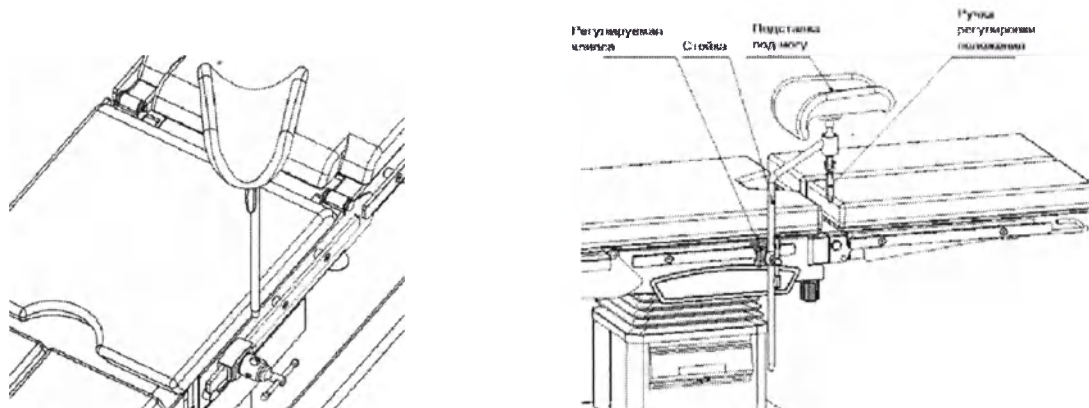


Рисунок 8 – Подставка под руку высокая

Установите регулируемую клипсу в нужное положение на боковой направляющей и зафиксируйте его винтом. Вставьте стойку подставки в отверстие регулируемой клипсы, выберите нужное положение и зафиксируйте его винтом клипсы. Винтом на стойке отрегулируйте наклон подставки. После установки возможна более точная регулировка положения подставки.

е. Подставка под ноги

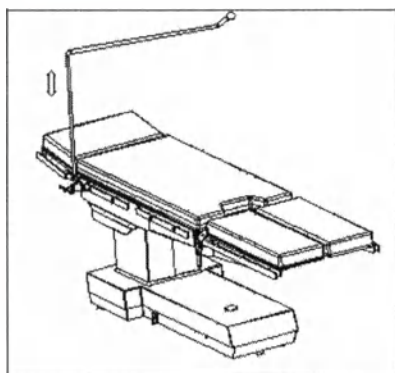
Сначала установите клипсу на направляющей. Затем вставьте стойку подставки для ног в отверстие клипсы и затяните рукоятку, чтобы зафиксировать стойку. Максимальная нагрузка на подставку – не более 30 кг.



Чтобы изменить положение верхней части подставки, ослабьте ручку под подставкой и поверните ее, а затем, после установки подставки в нужное положение, затяните ручку.

Чтобы переместить или повернуть подставку целиком, ослабьте клипсу и потяните ее для ослабления прижима, поверните подставку для ноги в нужное положение, а затем отпустите клипсу и затяните для фиксации подставки для ноги.

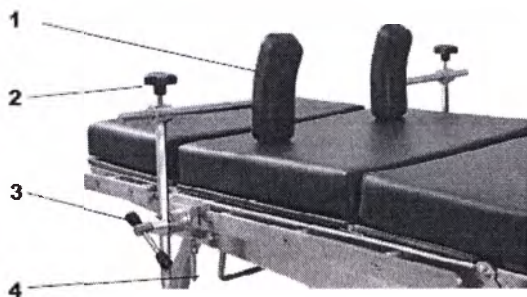
ж. Анестезиологический экран



Сначала установите клипсы на направляющей. Затем вставьте стойку экрана в отверстия клипсы и затяните рукоятку, чтобы зафиксировать стойку. Максимальная нагрузка на стойку – не более 3 кг.

з. Боковые/плечевые упоры

Общий вид боковых/плечевых упоров показан на рис.9. Для установки упоров сначала установите регулируемые клипсы на направляющей в нужном положении и зафиксируйте при помощи винтов 4. Затем вставьте вертикальные стойки упоров в отверстия клипсы и затяните рукоятку 3, чтобы зафиксировать вертикальную стойку. Затем вставьте горизонтальные стойки, отрегулируйте их положение и затяните винтом 2.

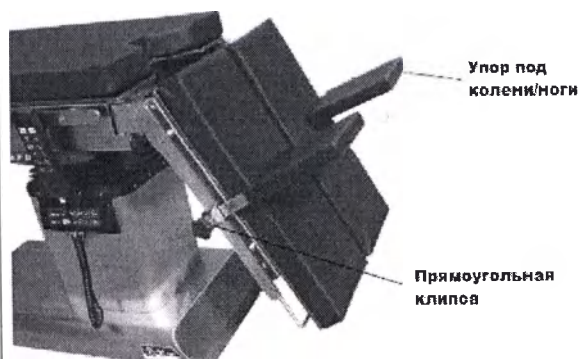
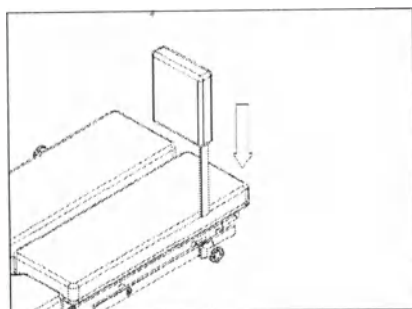


1. Боковые/плечевые упоры
2. Винт крепления горизонтальной стойки
3. Винт крепления и регулировки вертикальной стойки
4. Винт крепления клипсы к боковой направляющей

Рисунок 9 – Боковые/плечевые упоры

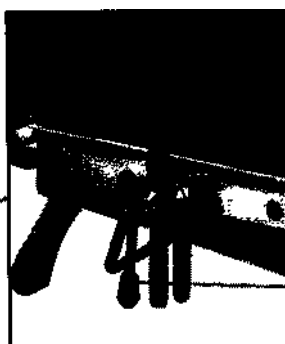
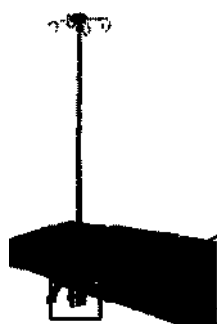
и. Упоры под колени/ноги

Сначала установите прямоугольные клипсы на направляющей. Затем вставьте стойки упоров в отверстия клипсы и затяните рукоятку, чтобы зафиксировать стойку. Максимальная нагрузка на упоры – не более 30 кг.



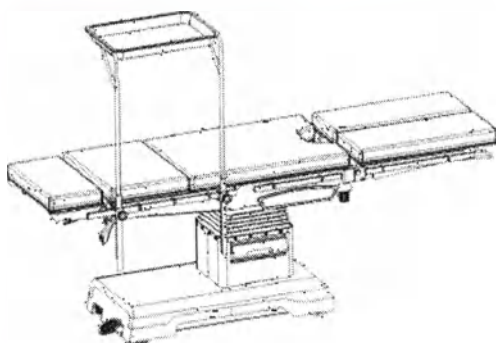
к. Стойка для инфузий

Стойка устанавливается в регулируемую клипсу в нужное положение и фиксируется регулировочной рукояткой. Максимальная нагрузка на стойку – не более 5 кг.



Регулировочная рукоятка клипсы

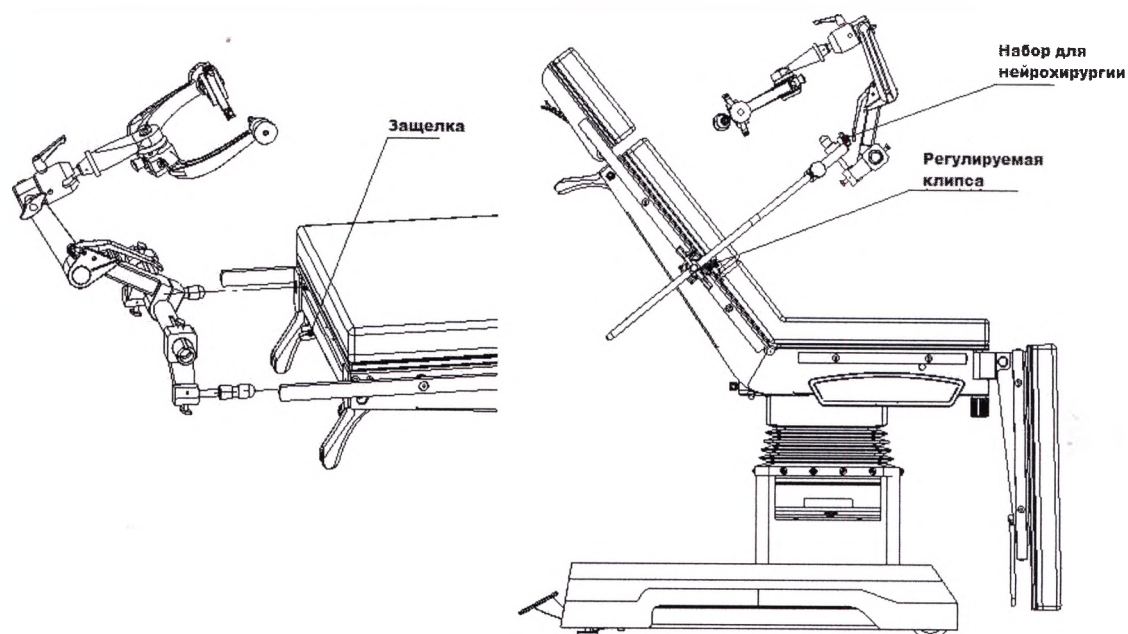
л. Подставка под инструменты



Подставка устанавливается в две прямоугольные клипсы, установленные на необходимом расстоянии друг от друга. Максимальная нагрузка на стойку – не более 5 кг.

м. Набор для нейрохирургии

Набор для нейрохирургии может быть установлен вместо головной секции стола или на боковые направляющие при помощи двух регулируемых клипс и специального «мостового кронштейна». Подробная инструкция по сборке и установке набора для нейрохирургии изложена в отдельной инструкции.



н. Ортопедическая приставка

Общий вид ортопедической приставки показан на рисунке 10.

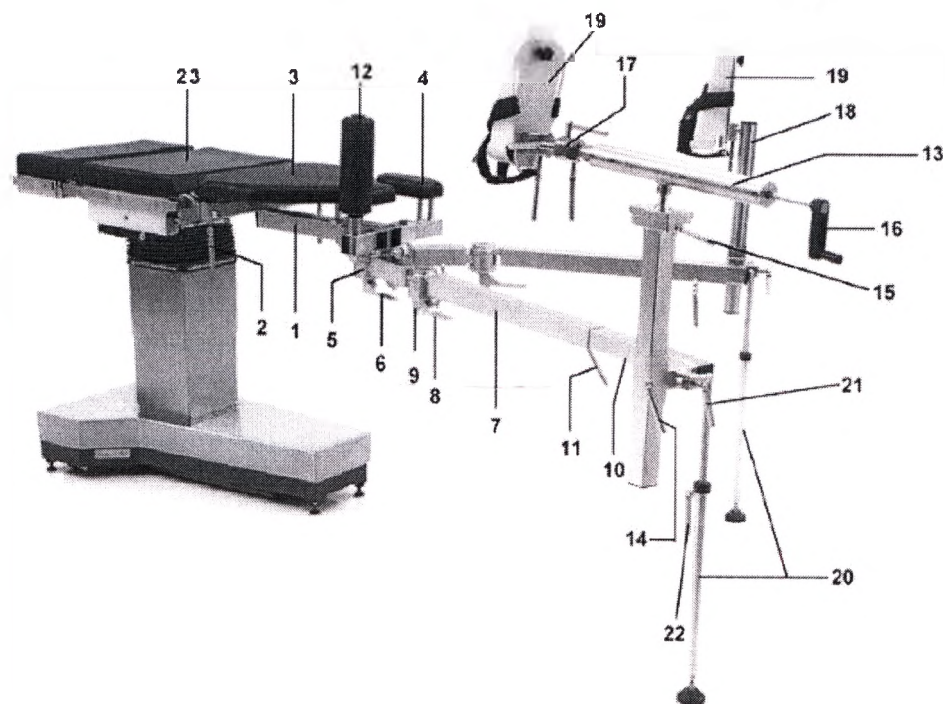


Рисунок 10 – Ортопедическая приставка

1. Основной адаптер;
2. Фиксирующие винты;
3. Тазовая секция;
4. Боковая дополнительная секция;

13. Узел вытяжения;
14. Фиксирующий винт;
15. Поворотный узел с шаровым шарниром;

- | | |
|--|--|
| 5. Шарнирный адаптер; | 16. Рукоятка вытяжения; |
| 6. Рукоятка фиксации шарнирного адаптера; | 17. Блок регулировки положения ступни; |
| 7. Телескопическая рама; | 18. Блок поддержки ступни; |
| 8. Рукоятка фиксации телескопической рамы; | 19. Ботинок; |
| 9. Фиксирующий винт; | 20. Раздвижная опора; |
| 10. Удлинитель телескопической рамы | 21. Фиксирующий винт; |
| 11. Фиксирующий винт; | 22. Фиксирующий винт; |
| 12. Упорный валик; | 23. Операционный стол. |

Перед установкой ортопедической приставки удалите ножные секции. Придерживаетесь следующего порядка сборки ортопедической приставки:

- Сначала установите и закрепите тазовую секцию с основным адаптером;
- Установите телескопические рамы и обоприте их на раздвижные опоры;
- Установите узел вытяжения и блок поддержки ступни и отрегулируйте их положение.

9 Установка и монтаж

Распаковка и осмотр

Откройте упаковку. Убедитесь, что оборудование не повреждено и проверьте все компоненты и запасные части в соответствии с упаковочным листом. Если что-то отсутствует, обратитесь к дилеру.

Монтаж

Установите аксессуары. Проверьте все ручки и механизмы управления и перемещение стола по полу.

10 Технический осмотр

- Проверьте состояние подушек стола. Если они повреждены, то эксплуатация стола недопустима.
- Проверьте состояние рентгенопрозрачных панелей стола. Если на них имеются трещины или другие повреждения эксплуатация стола недопустима.
- Проверьте состояние силовых элементов рамы стола и их сочленения. Если на них имеются трещины, или другие повреждения эксплуатация стола недопустима.
- Проверьте состояние и надежность крепления приспособлений из комплекта поставки. Если они повреждены или их крепление не надежно, эксплуатация этих приспособлений недопустима.
- Проверьте наличие подтеков гидравлической жидкости на силовых цилиндрах и трубопроводах. Если обнаружены подтеки гидравлической жидкости эксплуатация стола недопустима.
- Проверьте уровень гидравлической жидкости. Расширительный бак с жидкостью установлен в основании операционного стола и наполнен достаточным количеством жидкости при поставке. Если насосу не хватает жидкости, установите панель стола в исходное положение (плоская панель в самом нижнем положении). Затем откройте внешнюю крышку основания, ослабьте винт крышки на бачке и наполните бачок рекомендуемой жидкостью. Общий объем бачка (за исключением жидкости, находящейся в гидравлических цилиндрах) должен быть около 0.8л.
- Проверьте работу стола. Включите хирургический стол и проверьте его правильное функционирование при настройке различных положений, используя переносной пульт, стационарный пульт и ручное управление.

11 Очистка, дезинфекция

Внимание! Перед очисткой выключите питание стола.

Общие положения

Операционные столы должны регулярно очищаться и дезинфицироваться. До и после каждой операции, он должен быть очищен дезинфицирующим составом. Необходимо следовать стандартам очистки и дезинфекции своего учреждения так же как требованиям и стандартам изготовителя моющих и дезинфицирующих средств. Используйте неагрессивные дезинфицирующие средства. Рекомендуемый состав – 3% раствор перекиси водорода с добавлением 0,5% моющего средства типа «Лотос» или 1% раствор хлорамина. Ультрафиолетовое обеззараживание стола допускается.

Очистка и дезинфекция стола после использования

Дезинфицируйте поверхности стола и пульт управления салфеткой, смоченной поверхностным дезинфицирующим средством дозируя его правильно так, чтобы жидкость, не попадала внутрь механизмов стола. Салфетка должна быть отжата.

Протрите и сохраняйте сухой поверхность стола после очистки и дезинфекции. Не позволяйте дезинфицирующей жидкости проникать внутрь стола.

Внимание! Особенно тщательно удалите остатки после дезинфекции кожи пациента. Некоторые из этих веществ могут привести к изменению цвета покрытия элементов стола.

Внимание! Не используйте дезинфицирующие спреи, так как они могут проникнуть внутрь электронных устройств и вызвать коррозию и короткое замыкание.

12 Техническое обслуживание

При выполнении технического обслуживания необходимо соблюдать правила техники безопасности, приведенные в настоящем руководстве.

Внимание! Перед дезинфекцией и обслуживанием столов убедитесь, что питание полностью отключено.

Внимание! Если отсутствует электропитание при включении, проверьте предохранители, закрепленные в передней части основания. Если они повреждены, замените их.

Внимание! После каждой операции, протрите стол и аксессуары насухо, чтобы предотвратить внутренние электрические устройства от повреждений, вызванных влагой.

Содержите ручной пульт управления чистым и сухим. Не бросайте его. Повесьте его на направляющей с одной из сторон стола после использования.

Внимание! Расширительный бак с жидкостью установлен в основании операционного стола и наполнен достаточным количеством масла при поставке. Если насосу не хватает масла, установите панель стола в исходное положение (плоская панель в самом нижнем положении). Затем откройте внешнюю крышку основания, ослабьте винт крышки на бачке и наполните бачок маслом 22 # (HU-22). Общий объем масляного бака (за исключением масла, находящегося в гидравлических цилиндрах) должен быть около 0.8л.

Виды периодического технического обслуживания, периодичность и содержание работ приведены в таблице 5.

Таблица 5

Кем выполняется. Периодичность технического обслуживания.	Содержание работ, методы и средства проведения.	Технические требования.
<u>Дезинфекция</u> Выполняется специалистами, занимающимися эксплуатацией стола перед каждым сеансом работы.	Провести дезинфекцию поверхностей стола и пульта в соответствии с требованиями очистки, дезинфекции, стерилизации.	Поверхности стола и пульт должны быть продезинфицированы.
<u>Технический осмотр</u> Выполняется специалистами, занимающимися эксплуатацией стола один раз в полгода	Провести техосмотр стола в соответствии с требованиями технического осмотра	Стол должен быть исправен.
<u>Проверка технического состояния</u> Выполняется специалистами Ремонтных предприятий один раз в два года	Провести техосмотр стола в соответствии с требованиями технического осмотра	Стол должен быть исправен.
	Проверить скорость самопроизвольного опускания панели столов при нагрузке 160 ± 5 кг, распределенной следующим образом: 10 % на головную секцию; 70 % на спинную и центральную секции; 20 % на ножную секцию.	Самопроизвольное опускание панели столов должно быть не более 5 мм за 1 ч.
	Проверить скорость самопроизвольного изменения наклона панели столов при нагрузке 160 ± 5 кг, распределенной следующим образом: 10% на головную секцию; 70% на спинную и центральную секции; 20% на ножную секцию.	Самопроизвольное изменение наклона панели столов должно быть не более 3° за 1 ч.
	Проверить люфты панели столов	Допустимые люфты на длине 750 мм - в вертикальной плоскости относительно оси продольного наклона на -4 мм; - в горизонтальной плоскости -2 мм. - в вертикальной плоскости относительно оси бокового наклона на длине 225 ± 25 мм - 1 мм;
	Проверить электрическое сопротивление между поверхностью матрасов и зажимом защитного заземления стола	Электрическое сопротивление, характеризующее наличие электростатического заряда, между поверхностью матрасов и зажимом защитного заземления стола должно быть от $5 \cdot 10^4$ до $1 \cdot 10^6$ Ом

13 Возможные неисправности и способы их устранения

Перечень наиболее часто встречающихся или возможных неисправностей, вероятные причины и методы их устранения приведены в таблице 6.

Таблица 6

Проявление неисправности	Возможная причина	Действия по устранению
Стол не включается	Нет сетевого питания	Проверьте наличие питания и целостность предохранителей
	Неисправен пульт управления	Свяжитесь с техническим центром
Стол не выключается	Неисправен пульт управления	Свяжитесь с техническим центром
Наличие следов гидравлической жидкости на силовых элементах, трубопроводах или на полу вблизи стола	Утечка гидравлической жидкости	Свяжитесь с техническим центром
Панели стола не перемещаются в обычном диапазоне	Для столов с электрогидравлическими приводами (модификации ЭГ) недостаточный уровень гидравлической жидкости в расширительном бачке.	Проверьте и при необходимости долейте жидкость в бачок

Примечание: Если неисправность не может быть устранена описанными выше способами или неисправность не включена в список возможных неисправностей, следует обратиться в сервисную службу.

14 Правила хранения и использования

Условия применения

Изделия предназначены для применения в помещении.

Транспортировка и хранение

Транспортирование столов осуществляют транспортом любого вида в закрытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте данного вида.

Условия транспортирования столов – по условиям хранения 5 по ГОСТ 15150.

Столы в таре должны храниться в упаковке изготовителя в закрытом помещении в условиях хранения 2 по ГОСТ 15150.

Условия эксплуатации

После транспортирования в условиях отрицательных температур столы в транспортной упаковке должны быть выдержаны при нормальных климатических условиях не менее 12 ч.

Столы при эксплуатации устойчивы к воздействию климатических факторов по ГОСТ Р 50444 и ГОСТ 15150 для вида климатического исполнения УХЛ 4.2.

Нормальные условия эксплуатации:

Температура от +10°C до +35°C

Влажность не выше 80 % при 25°C

15 Гарантии изготовителя

Изготовитель гарантирует соответствие операционного стола требованиям ТУ 9452-003-99630002-2012 при соблюдении условий эксплуатации, транспортирования и хранения.

Гарантийный срок эксплуатации столов при соблюдении потребителем условий эксплуатации, хранения, установленных настоящим паспортом, – 12 месяцев со дня продажи. В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель безвозмездно ремонтирует стол или его части.

Гарантийный срок хранения столов — 24 месяца со дня изготовления.

16 Сведения о рекламациях

В случае обнаружения неисправности в период действия гарантийных обязательств, а также обнаружения некомплектности при первичной приемке, владелец стола должен направить в адрес предприятия-изготовителя или в адрес предприятия, осуществляющего гарантийное обслуживание, следующие документы:

- заявку на ремонт с указанием адреса, по которому должен прибыть представитель завода или предприятия, осуществляющего гарантийное обслуживание, номер телефона, контактное лицо;
- дефектную ведомость;

Все предъявленные рекламации регистрируются потребителем в таблице 7.

Дата отказа или возникновения неисправности	Количество часов работы стола до возникновения отказа или неисправности	Краткое содержание неисправности	Дата направления рекламации	Меры, принятые по рекламации	Примечание

17 Утилизация

После списания столы должны подвергаться утилизации в соответствии с СанПиН 2.1.7.2790.

Утилизацию должны производить специализированные организации, имеющие соответствующую лицензию на данный вид деятельности.

18 Перечень применяемых производителем (изготовителем) медицинского изделия национальных стандартов

- ГОСТ 26161-89 «Столы операционные. Общие технические требования и методы испытаний»
- ГОСТ Р 50444-92 «Приборы, аппараты и оборудование медицинские. Общие технические условия»;
- ГОСТ Р МЭК 60601-1-2010 «Изделия медицинские электрические. Часть 1. Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик»
- ГОСТ Р МЭК 60601-2-46-2014 «Изделия медицинские электрические. Часть 2-46. Частные требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик к операционным столам»
- ГОСТ Р МЭК 60601-1-2-2014 «Изделия медицинские электрические. Часть 1-2. Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик. Параллельный стандарт. Электромагнитная совместимость. Требования и испытания»

19 Свидетельство о приёме

Столы операционные ФАУРА модели (отметить нужное)

№	Наименование модификации	Тип привода	Количество силовых цилиндров	Панель стола
1.	Фаура 4ЭГ-4	Электрогидравлический	4	с электрогидравлическим приводом, количество моторизованных движений – 4, 4-секционный, с почечным валиком и раздельной ножной секцией, с колесами для перемещения стола – 3 шт.: 2 шт. диаметром 100 мм; 1 шт. диаметром 55 мм (самоориентирующееся)
2.	Фаура 5ЭГ-4	Электрогидравлический	5	с электрогидравлическим приводом, количество моторизованных движений – 5, 4-секционный, с почечным валиком, раздельной ножной секцией и возможностью моторизованного горизонтального перемещения панели, с колесами для перемещения стола – 3 шт.: 2 шт. диаметром 100 мм; 1 шт. диаметром 55 мм (самоориентирующееся)
3.	Фаура 5ЭГ-5	Электрогидравлический	5	с электрогидравлическим приводом, количество моторизованных движений – 5, 5-секционный, с составной спинной секцией, раздельной ножной секцией и возможностью моторизованного горизонтального перемещения панели, с колесами для перемещения стола – 3 шт.: 2 шт. диаметром 100 мм; 1 шт. диаметром 55 мм (самоориентирующееся)
4.	Фаура 4ЭМ-4	Электромеханический	4	с электромеханическим приводом, количество моторизованных движений – 4, 4-секционный, с почечным валиком и раздельной ножной секцией, с колесами для перемещения стола – 4 шт.: 2 шт. диаметром 65 мм; 2 шт. диаметром 50 мм (самоориентирующиеся)
5.	Фаура 5ЭМ-4	Электромеханический	5	с электромеханическим приводом, количество моторизованных движений – 4, 4-секционный, с почечным валиком и раздельной ножной секцией, с колесами для перемещения стола – 4 шт.: 2 шт. диаметром 65 мм; 2 шт. диаметром 50 мм (самоориентирующиеся)
6.	Фаура 5ЭМ-5	Электромеханический	5	с электромеханическим приводом, количество моторизованных движений – 5, 4-секционный, с почечным валиком, раздельной ножной секцией и возможностью моторизованного горизонтального перемещения панели, с колесами для перемещения стола – 4 шт.: 2 шт. диаметром 65 мм; 2 шт. диаметром 50 мм (самоориентирующиеся)
7.	Фаура 6ЭМ-4	Механо-гидравлический	1	с электромеханическим приводом, количество моторизованных движений – 5, 5-секционный, с составной спинной секцией, раздельной ножной секцией и возможностью моторизованного горизонтального перемещения панели, с колесами для перемещения стола – 4 шт.: 2 шт. диаметром 65 мм; 2 шт. диаметром 50 мм (самоориентирующиеся)
8.	Фаура 6ЭГ-4		1	с механогидравлическим приводом, 4-секционный, с почечным валиком, с раздельной ножной секцией, с колесами для перемещения стола – 4 шт. диаметром 150 мм (самоориентирующееся)

Заводской номер _____

Принадлежности (отметить нужное):

Подставка под руку высокая, 1 шт.	
Стойка для инфузии, 1 шт.	
Подставка под инструменты, 1 шт.	
Подушка для боковой позиции, 1 шт.	
Подушка под спину для инъекций, 1 шт.	
Вспомогательная поверхность, 1 шт.	
Ортопедическая приставка, 1 шт.	
Контейнер для отходов, 1 шт.	
Упоры под колени/ноги, 1 пара	
Боковые упоры, 1 пара.	
Плечевые упоры, 1 пара.	
Рентгеновские кассеты, 1 комплект.	
Кассетодержатель, 1 комплект.	
Набор для нейрохирургии, 1 шт.	
Набор подушек, 1 комплект.	
Подставка для ноги, 1 пара.	
Анестезиологический экран, 1 шт.	
Подставки для руки, 1 пара.	
Фиксирующий ремень большой, 1 шт.	
Фиксирующий ремень для руки, 2 шт.	
Клипса прямоугольная, 3 шт.	
Клипса регулируемая, 2 шт.	

соответствует ТУ 9452-003-99630002-2012 и признан годным для эксплуатации.

Дата выпуска _____ м.п.

Подписи лиц, ответственных за приемку _____

20 Руководство и декларация ИЗГОТОВИТЕЛЯ

20.1 ЭЛЕКТРОМАГНИТНАЯ ЭМИССИЯ

Таблица 7

Аппарат предназначается для применения в электромагнитной обстановке, определенной ниже. Покупателю или пользователю аппарата следует обеспечить их применение в указанной электромагнитной обстановке

Испытание на электромагнитную эмиссию	Соответствие	Электромагнитная обстановка - указания
Радиопомехи по СИСПР 11	Группа 1	Аппарат использует радиочастотную энергию только для выполнения внутренних функций. Уровень эмиссии радиочастотных помех является низким и, вероятно, не приведет к нарушениям функционирования расположенного вблизи электронного оборудования
Радиопомехи по СИСПР 11	Класс А	Аппарат пригоден для применения в любых местах размещения, кроме жилых домов и зданий, непосредственно подключенных к распределительной электрической сети, питающей жилые дома.
Гармонические составляющие тока по МЭК 61000-3-2	Не применяют	
Колебания напряжения и фликер по МЭК 61000-3-3	Не применяют	

20.2 ПОМЕХОУСТОЙЧИВОСТЬ

Таблица 8

Аппарат предназначается для применения в электромагнитной обстановке, определенной ниже. Покупателю или пользователю аппарата следует обеспечить их применение в указанной электромагнитной обстановке

Испытание на помехоустойчивость	Испытательный уровень по МЭК 60601	Уровень соответствия	Электромагнитная обстановка - указания
Электростатические разряды (ЭСР) по МЭК 61000-4-2	±6 кВ - контактный разряд ±8 кВ - воздушный разряд	±6 кВ - контактный разряд ±8 кВ - воздушный разряд	Пол в помещении из дерева, бетона или керамической плитки. При полах, покрытых синтетическим материалом, относительная влажность воздуха - не менее 30%
Наносекундные импульсные помехи по МЭК 61000-4-4	±2 кВ - для линий электропитания ±1 кВ - для линий ввода/ вывода	±2 кВ - для линий электропитания ±1 кВ - для линий ввода/ вывода	Качество электрической энергии в сети в соответствии с типичными условиями коммерческой или больничной обстановки
Микросекундные импульсные помехи большой энергии по МЭК 61000-4-5	±1 кВ при подаче помех по схеме "провод-провод" ±2 кВ при подаче помехи по схеме "провод-земля"	±1 кВ при подаче помех по схеме "провод-провод" ±2 кВ при подаче помехи по схеме "провод-земля"	Качество электрической энергии в электрической сети следует обеспечить в соответствии с типичными условиями коммерческой или больничной обстановки
Провалы напряжения, кратковременные прерывания и изменения напряжения во входных линиях электропитания по МЭК 61000-4-11	<5% U_T (провал напряжения >95% U_T) в течение 0,5 периода 40% U_T (провал напряжения 60% U_T) в течение 5 периодов 70% U_T (провал напряжения 30% U_T) в течение 25 периодов <5% U_T (провал напряжения >95% U_T) в течение 5 с	<5% U_T (провал напряжения >95% U_T) в течение 0,5 периода 40% U_T (провал напряжения 60% U_T) в течение 5 периодов 70% U_T (провал напряжения 30% U_T) в течение 25 периодов <5% U_T (провал напряжения >95% U_T) в течение 5 с	Качество электрической энергии в сети - в соответствии с типичными условиями коммерческой или больничной обстановки. Если пользователю аппарата необходимо обеспечить непрерывную работу в условиях возможных прерываний сетевого напряжения, рекомендуется питание аппарата осуществлять от источника бесперебойного питания или батареи
Магнитное поле промышленной частоты (50/60 Гц) по МЭК 61000-4-8	3 А/м	3 А/м	Уровни магнитного поля промышленной частоты следует обеспечить в соответствии с типичными условиями коммерческой или больничной обстановки

Примечание - U_T - уровень напряжения электрической сети до момента подачи испытательного воздействия.

20.3 ПОМЕХОУСТОЙЧИВОСТЬ - для аппарата, не относящихся к ЖИЗНЕОБЕСПЕЧЕНИЮ

Таблица 9

Руководство и декларация изготовителя - помехоустойчивость			
Аппарат предназначается для применения в электромагнитной обстановке, определенной ниже. Покупателю или пользователю аппарата следует обеспечить их применение в указанной электромагнитной обстановке			
Испытания на помехоустойчивость	Испытательный уровень по МЭК 60601	Уровень соответствия	Электромагнитная обстановка - указания
Кондуктивные помехи, наведенные радиочастотными электромагнитными полями по МЭК 61000-4-6	3В (среднеквадратичное значение) в полосе от 150 КГц до 80 МГц	3 В	Расстояние между используемыми мобильными радиотелефонными системами связи и любым элементом светильника, включая кабели, должно быть не меньше рекомендуемого пространственного разнеса, который рассчитывается в соответствии с приведенными ниже выражениями применительно к частоте передатчика. Рекомендуемый пространственный разнос: $d=35/3*\sqrt{P} = 11,7*\sqrt{P}$,
Радиочастотное электромагнитное поле по МЭК 61000-4-3 Испытания на помехоустойчивость	3В/м в полосе от 80 МГц до 2,5 ГГц Испытательный уровень по МЭК 60601	3 В/м	$d=35/3*\sqrt{P} = 11,7*\sqrt{P}$ (от 80 до 800 МГц); $d= 7/3*\sqrt{P} = 2,3*\sqrt{P}$ (от 800 МГц до 2,5 ГГц), где d – рекомендуемый пространственный разнос, м ^{b)} , P- номинальная максимальная выходная мощность передатчика, Вт, установленная изготовителем. Напряженность поля при распространении радиоволн от стационарных радиопередатчиков, по результатам наблюдений за электромагнитной обстановкой ^{a)} , должна быть ниже, чем уровень соответствия в каждой полосе частот ^{b)} . Влияние помех может иметь место вблизи оборудования, маркированного знаком 

Напряженность поля при распространении радиоволн от стационарных радиопередатчиков, таких как базовые станции радиотелефонных сетей (сотовых/беспроводных), и наземных подвижных радиостанций, любительских радиостанций, АМ и FM радиовещательных передатчиков, телевизионных передатчиков не могут быть определены расчетным путем с достаточной точностью. Для этого должны быть осуществлены практические измерения напряженности поля. Если измеренные значения в месте размещения [МЕ ИЗДЕЛИЯ или МЕ СИСТЕМЫ] превышают применимые уровни соответствия, следует проводить наблюдения за работой [МЕ ИЗДЕЛИЯ или МЕ СИСТЕМЫ] с целью проверки их нормального функционирования. Если в процессе наблюдения выявляется отклонение от нормального функционирования, то, возможно, необходимо принять дополнительные меры, такие как переориентировка или перемещение [МЕ ИЗДЕЛИЯ или МЕ СИСТЕМЫ].

Вне полосы от 150 кГц до 80 МГц напряженность поля должна быть меньше, чем 3 В/м.

Примечания

1 На частотах 80 и 800 МГц применяют большее значение напряженности поля.

2 Выражения применимы не во всех случаях. На распространение электромагнитных волн влияет поглощение или отражение от конструкций, объектов и людей.

20.4 Рекомендуемые значения пространственного разнosa между портативными и подвижными радиочастотными средствами связи, и аппаратом, не относящимися к ЖИЗНЕОБЕСПЕЧЕНИЮ

Таблица 10

Аппарат предназначается для применения в электромагнитной обстановке, при которой осуществляется контроль уровней излучаемых помех. Покупатель или пользователь аппарата может избежать влияния электромагнитных помех, обеспечив минимальный пространственный разнос между портативными и подвижными радиочастотными средствами связи (передатчиками) и аппаратом, как рекомендуется ниже, с учетом максимальной выходной мощности средств связи

Номинальная максимальная выходная мощность передатчика Р, Вт	Пространственный разнос d, м, в зависимости от частоты передатчика		
	$d = 1,2\sqrt{P}$ в полосе от 150 кГц до 80 МГц	$d = 1,2\sqrt{P}$ в полосе от 80 до 800 МГц	$d = 1,2\sqrt{P}$ в полосе от 800 МГц до 2,5 ГГц
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,11	0,11	0,73
1	1	1	2,3
10	3,79	3,79	7,27
100	12	12	23

При определении рекомендуемых значений пространственного разнosa d для передатчиков с номинальной максимальной выходной мощностью, не указанной в таблице, в приведенные выражения подставляют номинальную максимальную выходную мощность Р в ваттах, указанную в документации изготовителя передатчика.

Примечания

1 На частотах 80 и 800 МГц применяют большее значение напряженности поля.

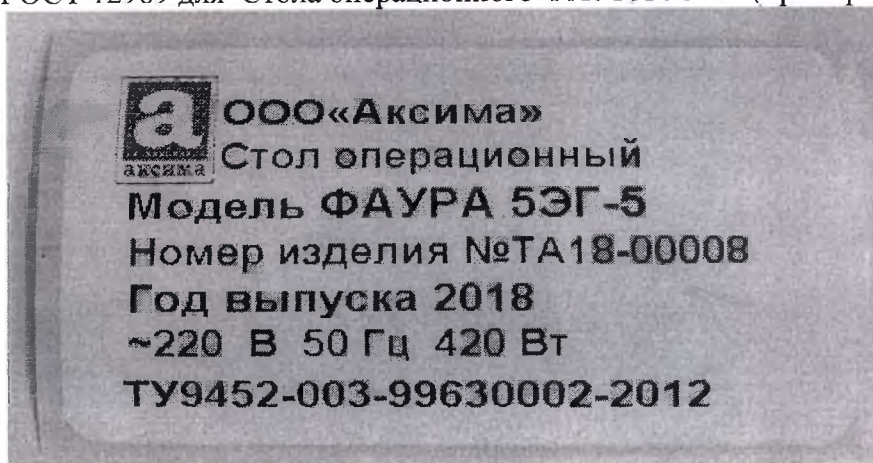
2 Приведенные выражения применимы не во всех случаях. На распространение электромагнитных волн влияет поглощение или отражение от конструкций, объектов и людей.

3 При определении рекомендуемых значений пространственного разнosa d для передатчиков с номинальной максимальной выходной мощностью, не указанной в таблице, в приведенные выражения подставляют номинальную максимальную выходную мощность Р в ваттах, указанную в документации изготовителя передатчика.

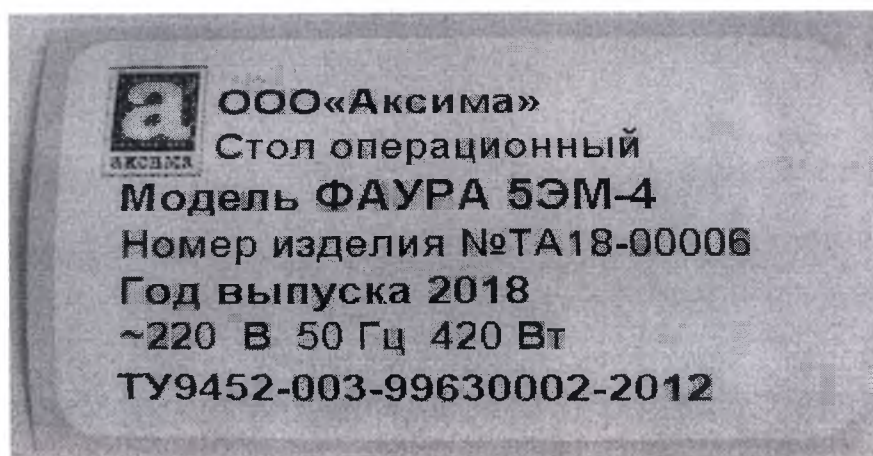
21 Расшифровка символов на маркировке

Обозначение	Расшифровка	Обозначение	Расшифровка
	Беречь от влаги!		Хрупкое, осторожно!
	Верх!		Символ «рабочая часть типа В» по ГОСТ Р МЭК 60601-1

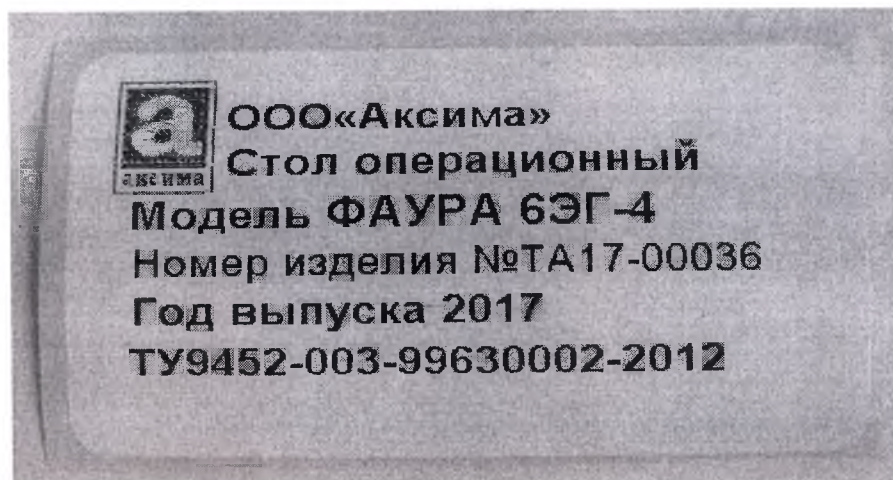
1. Табличка по ГОСТ 12969 для Стола операционного ФАУРА 5ЭГ-5 (пример маркировки):



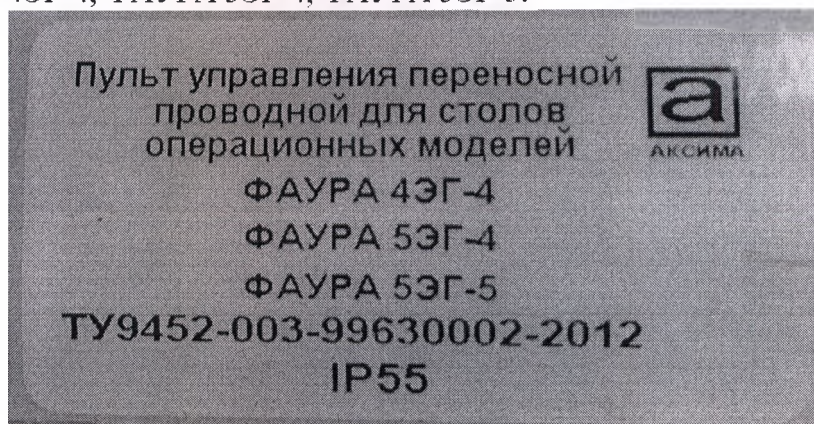
2. Табличка по ГОСТ 12969 для Стола операционного ФАУРА 5ЭМ-4 (пример маркировки):



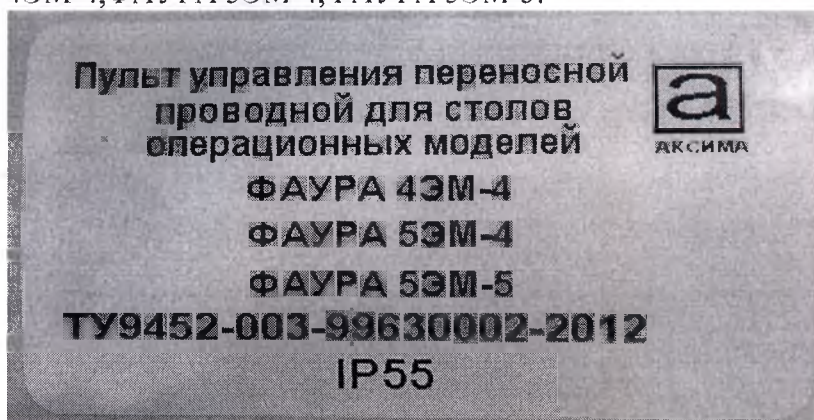
3. Табличка по ГОСТ 12969 для Стола операционного ФАУРА 6ЭГ-4 (пример маркировки):



4. Маркировка пульта управления переносного проводного для столов операционных моделей
ФАУРА 4ЭГ-4, ФАУРА 5ЭГ-4, ФАУРА 5ЭГ-5:



5. Маркировка пульта управления переносного проводного для столов операционных моделей
ФАУРА 4ЭМ-4, ФАУРА 5ЭМ-4, ФАУРА 5ЭМ-5:



22. Информация о пересмотре эксплуатационной документации: 02.2019

23. Регистрационное удостоверение на медицинское изделие № РЗН 2013/1301

Всего прошито и пронумеровано

Пятьдесят листов

Д. В. Халчев

